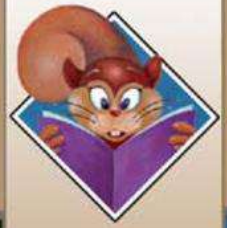


سەرۆكە



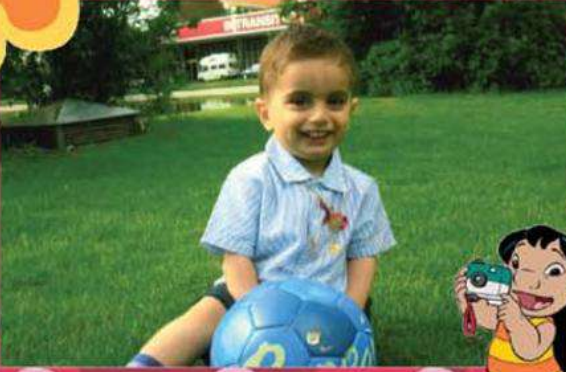
هزمار (١٧٤)
چرنا ئىككى ٢٠٠٩
بها (٥٠٠) دىنارن



سوپاسی بو و مزارهتا رهوشه نیبری یا
حکومهتا هه ریما کوردستانی ژ بو
هاریکاریا وان د چاپکرنا کوفارا سفوره دا



قینا زیرهقان جهسه ن



زهنگ که وکسه بيشیلی

زه نگ ل ۴/۱۰/۲۰۰۷ ل باژیری به رلین ل نه لمانیا ژدایک بوویه و نهو ژی ل ویری
دژیت. وی خویشکهک هه یه ب نافئ (قینا).. نافئ بابئی وی (کهوکهس) ه و نافئ دایکا
وی ژی (فهژین) ه.

زارویهکی دهف ب کهنه و گه لهک ژ مروفان جهز دکهت، ب تابیبهتی ژ خورت و میران
جهز دکهت. دخوازت هه ردهم ل دؤرا وی گه لهک مروف هه بن. تشتی سهیر نهوه، کو
نهو پتر ژ بابئی خوه جهز ژ میهفانین مالا خوه دکهت. هه ردهمی میهفان ژ مالا وان
دهر دکهفن یان خاترخواستنی دکهن نهو دکهته گری و دچته باوهشا میهفانا و
ناهیلت ژ مالا وان بچن یان ژی دقیت نهو ژی دگهل وان بچت.

دهنگهش خانی یه رهشیر و راکیاندن



خودمانک نیمتازک
فاضل عمر صالح

سه ر نژیسکار
سه لام بالایی

balayi.selam@yahoo.com
تېله فونا سه ر نژیسکاری: ۲۰۰۴۰۲۰
موبایل: ۴۵۹۴۶۲

سه کر تیرا نژیسینک
په روین عبدالعزیز
peween79@yahoo.com

پیداچوونا زمانک
مه سعود خالد گولی

ده رهینانا هونه رکه
محمد ملا حمادی
mehemed_sersink@yahoo.com

نیگار کیش
نه حمه د بیری
ehmedbiri@yahoo.com

تېله فونا ریفه به رین: ۷۲۴-۱۹۲

سفوره ل سه ر تورا نینته ریتک

www.eduhok.net/sivore

sivore@eduhok.net
sivore_duhok@yahoo.com



به دهکهرن نیکنه
نقیسینکه ها نزار
نه نقت باژیر فاندیا دهوکی
موبایل: ۴۵۰۹۰۲۵
nezar_doski@yahoo.com



ئەزىمان دەرىخاندن



ئەرى تە جاركى پرسیار كریه بۆچى دەما مروڧ دچیتە نە خوشخانى نۇژدار دىئىت كا ئەزىمانى خۇ يىنە دەرى؟
نۇشدار داخوازى ژ نە خوشى دكەت كو ئەزىمانى خۇ يىنە دەرقە دەمى پشكنىن دكەت ژ بەر قان ئەگەران:

- ۱- ئەگەر رەنگى ئەزىمانى تە يى زەر بوو ئەقە نىشانا ھندى يە كو رىژا زەراتىي (زەركى) د ناف خويىنا تە دا يا بلندە.
- ۲- ئەگەر رەنگى ئەزىمانى سەر ب شىناتىي قە بىت، ئەو نىشانا ھندىيە كو نە خوشى نە خوشىيە كا دلى يان يا ھەناسى يا ھەى.
- ۳- ئەگەر رەنگى ئەزىمانى يى خاف بوو ئەو نىشانا ھندى يە كو نە خوشى ئەنىمىا (كىم خويىنى) يا ھەى.
- ۴- و ئەگەر تەخە كا سىي بسەر ئەزىمانى قە بوو ئەو نىشانىن ھەبوونا تا و تىكچوونا كۆئەندامى ھەرسكرنى يە.
- ۵- و ئەگەر لەرزىن د ئەزىمانى دا ھەبوو، دەمى نە خوش ژ دەقى خۇ دىنە دەرقە ئەو نىشانا تىكچوونا دەمارانە يان نىشانا ژەراوى بوونى يە.
- مە پىنج خال لسەرى ديار كرن، بەس مە ديار نەكر كا چەوا دى مروڧ زانىت كو مروڧ يى ساخلمە؟
- ئەگەر رەنگى ئەزىمانى مروڧى يى سۆر بىت و سەر ب رەنگى پىقازى قە بىت ئەو نىشانا مروڧەكى ساخلمە.
- قۇچا نوكة تو دشىي بچىە بەر خۇدىكى و بنىرىيە رەنگى ئەزىمانى خۇ، بەس ھشيار بى دودل نەبى؛ چونكى دودلى ب خۇ ژى نە خوشىيەكە.



رېښه بهر يا چالاكيتن



پشكا موزىكى ل رېښه بهر يا چالاكيتن قوتا بخانه يان CD يه كى سترانين قوتابيان توماركر



ژ بزاڤ و چالاكيتن رېښه بهر يا چالاكيتن قوتا بخانه يان و پيڅه مهت زهنگينكرنا پهرتوو كخانا موزىكى دناڤ خواندنگه هان دا و بهر فردهكرنا رهوشه نيريا موزىكى ل نك قوتابيان، پشكا موزىكى بهرهمى پيڅى يى ستران و سروودين زاروكان بو سالا ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ يا خواندنى تومار كر .

نهڤ CD يه كو ژ ههشت سروود و سترانان پيكدهيټ، هژمارهكا ماموستاين هونه رمه ند د بياڤى موزيك و ناوازداننى دا د بهر هه فكرنا

وان دا پشكار بووينه و ل ستوديويا دهنگى ل رېښه بهر يا چالاكيتن قوتا بخانه يان هاتيه توماركرن و ژ لايى كومپانيا (نوبه دار) ل توركيا CD هاتيه كو پيكرن و ل سهر هه مى خواندنگه هان هاتيه به لافكرن، دا كو ماموستا ژ بو وانها سروودى مضاى ژى وهر بگرن. ب تايبهت كو نهڤ ستران و سرووده ب شيويهكى پهرورده يى هاتينه هه ل بزارتن و ناماده كرن.

هه ژى گوټنى يه ژى، كو نهڤه بهرهمى پيڅى يه يى ستران و سروودان، رېښه بهر يا چالاكيتن قوتا بخانه يان بهر ههڤ و به لاف دكهت، كو هه مى (۲۷) ستران و سروودان ب خوهڤه دگرن.

نه خشى چالاكيتان

ل په ي نه خشى چالاكيتان بو سالا خواندنى ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ، رېښه بهر يا چالاكيتن قوتا بخانه يان دهست ب بزاڤ و چالاكيتن خوه كريبه ل سهرانسهرى پهرورده يين قه زايان يين ب سهر پهرورده يا گشتيا پاريزگه ها دهوك فه. ل دويڤ وى نه خشى ژى، ل ههر پهرورده يه كى فيسته قال بو هونه رين (گوټار خواندن، هوژان، به لافو كين ديوارى، پيشانگه هين شيوه كارى يين سهرتايى ، ناماده يى و نافنجى) دهينه بريڅه برن.

ل رۇژا ۲۰۰۹/۱۰/۱۵ دهست ب چالاكيتا گوټار خواندنى هاتيه كرن و ههر پهرورده يه كى دو قوتابى يين بنهرهت و ناماده يى پشكار بووينه و بهرهمين خوه خواندن. كو نهڤه ژى هاندانه كا ديه بو قوتابى كو فيرى شيواژى گوټار خواندنى ببت و بشيت دهربرينى ل سهر بابته كى بكهت و شيانين ناخافتنى ل نك



خەملاندنا ديوارين قوتابخانه يان



ل گەل دەسپيكرنا سالا نوو يا خواندننى ۲۰۱۰-۲۰۰۹ ، رېقەبەرييا چالاكيين قوتابخانه يان زى دەست ب نەجامدانا پروژەيىن خوە كريبە. ژ وان زى خەملاندنا ديوارين قوتابخانه يانە. دق قوناغى زى دا ژ خەملاندنا ديوارين قوتابخانه يان و ب سەرپەرشتيا هژمارەكا مامۇستايين تايبەتمەند، ديوارين قوتابخانه يين (وكلات، مالتا، فەژەن) دەينە خەملاندن. بۇ زانين ل پەى شيانان نەف پروژە دى يى بەردەوام بت.

بۇ سالا نوو يا خواندننى

بەيز بکەفن.

هەزى گۆتنييه كو فيستەقالين هۆزان خواندننى ل دەسپيكا هەيڤا يازدە و پيشانگەهين بەلافۆكين ديوارى ل دويماهيا هەيڤا يازدە دى هينە برېقەبرن. ديسان ل دەسپيكا هەيڤا دوازدە زى پيشانگەها پۆستەرى بۇ مامۇستايين هونەرى دى هيتە فەكرن. هەر وسا ل هەيڤا دو ژ سالا ۲۰۱۰، دى فيستەقالين پەرودەيىن قەزاياي يىن شيوەكارى دەسپيکەن. ل نيڤا هەيڤا ئادارى زى ژ قى سالى، دى پيشانگەهين باخچەيىن زارۆكان هينە نيشادان و بريارە ل ۲۰۱۰/۴/۵ و هەتا ۲۰۱۰/۴/۸ فيستەقالا هونەرى يا سمرانسەرى بۇ هەمى پەرودەيىن پاريزگەهى بەيتەكرن.



ماسيا من

وهرگيران ژ عمره بئ: نه محمد عبدولعزیز





نەز دى قى
برىكى باقتىر كەم.



نوكە من زانى كا
بۇچى تە نەدقيا
بچپە د ئاقى دا، ئاقا
وى يا راوہستايە.



چەند خۇشە، نەز نزانەم كا
چەوا نەف پايىسكلە ھاقىتتە.
گەلەكا جوانە!

نوكە دى تە ل
دۇرماندۇرى برىكى
گىرىنەم.



ئوھ!! نەفە
چپە؟ پايىسكلە



ئوھ، ئوھ من زانى بۇچى
ھاقىتتە، پايدەر و ستوپ پىقە
نەن، ھەوارە!!!



نەفە سەبىرتىن كارە، تە بۇچى خۇ
ھاقىتتە قى كورى، ما تول مۇرى و
مەرچانا دگەرى؟

بەس بەھسى من
بكەن، وەرن من ژ ئاق
قى تەقنى بىننە دەر؟



من ژى ژى
قورتال بكەن.



۷

۱۲۴

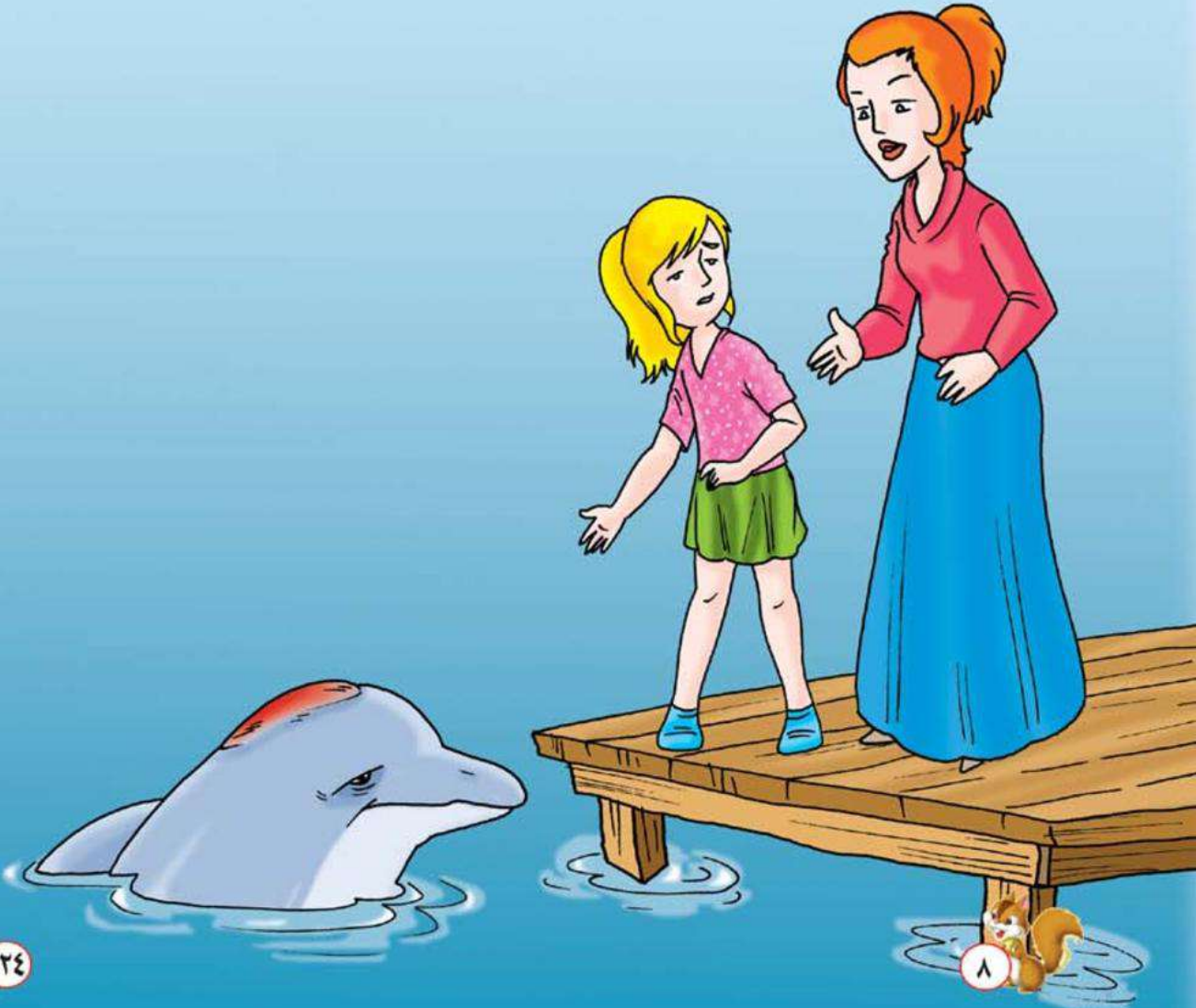
دولفین و سینہ خان

نقیسین: ستیفن رابلیس وەرگیان ژ ئینگلیزی: د. عارف حیو

۲ - ۱



سینہ خان ل باهاما دژیت. ژیی وئی سیزده ساله، حەز ژ مەزیکەیا بلەز، خواندنێ و مەلەفانیا دکەت. دایبایی وئی هەردو دختۆرن. وان ل نەخۆشخانا نازادی کار دکر. نەخۆشخانه نیزیکی مالا وان بوو مالەکا شین ل هەمبەر دەریایی. خانیی وان یی کەفن بوو، گەلەک جوان بوو. سینە خانێ حەز ژ خانیی خوە دکر و دلی وئی یی پی خۆش بوو. باپیری وئی ژێ حەز ژێ دکر؛ چونکو دگەل وان دژیا. هەمی ئیکشەمبیا سینە خان دگەل باپیری خوە ب بەلەما وی دەردکەفتن، ئەو بەلەما دگۆتنی بایی گەرم. سینە خانێ حەز ژ مەلەفانی یا دکر و هەردەم دقیا خوە بن ناف کەت، داکو ماسی یین جوان ببینیت. روژەکی ژ روژان وئی تەشەک دیت، وەکو پارچە دارەکی بوو. دەمی سەحری، دیت کو تیبین (م، ن، نا) ل سەر نقیسی بوون. د دلی خوە دا دگۆت: "خودیوو دئی ئەفە چ بیت"، پاشی وئی ب خوە هزرکەفە و گۆتە خوە: "نە ئاریشەیه، ئەز دکارم پرسیارا باپیری خوە بکەم!". ئیکسەر مەلەفانی کرن و فەگەرافە سەر بەلەما خوە، ئەوا ناف وئی بایی گەرم.



هاته نك باپيرى خوه و دڦيا ژى پرسيار كهت كو تشتهكى مهزن يى ديتى، لى باپيرى وى چ گوهدارى يا وى نه دكر.
چاڦى وى ل به له مه كا مه زن و گرانبه ها بوو، نهو به له م يا نه ميرىكى بوو. بله ز ناڤا ده رايى دبرى و دولفينه ك د رىكا
وى دا بوو. سينه م خانى دولفين ديت و كره هاوار:

- ئوووو، نه، نهڤ به له مه گه له ك بله ز دچيت. گه ميڤانئ وى نه شيت دولفينى ببينيت.
پاشى ب هه لچوون گازى گه ميڤانى دكر:

- هووو، هوووو، راوهسته!

لى گازيكرنا وى يا درهنگ بوو، به له م ب دولفينى كهفت و دولفين ويڤه تر هافيت.

سينه م خان گه له ك توږه بوو، وى و باپيرى خوه دولفين هلگرت و ئينا ناف پشكا نازاد ل نيزىكى مالا خوه. دايكا وى
دناف باخچه ي دا بوو، ب دهنگه كى بلند گازى كرى:

- نهو چييه ل ويږى سينه م خان؟ دولفينه؟!

- به لى دولفينه، تو و بابى من دكارن هاريكارييا وى بكنه؟!

پاشى سينه م خانى سه كره به له ما نه ميرىكى، كو ل نيزىكى مالا وان يا راوهستايى بوو، دهستى خوه دريژكرى و
پرسيار كرى:

- نهڤا هه ل قيږه چ دكهت؟

دايكا وى به رسڤ دا:

- كابرايه كى نه ميرىكى ب ناڤى كارل فليند، يى ل دهف بابى ته دژوورڤه، نه ز دبيژم يا وييه.

سينه م خان ب غار چوو د مال ڤه، گوه لى بوو بابى وى دگوت:

- ته دڦيت دووسه د هزار دؤلاران ژبو نه خوښخانئ و ڤى مالى بديه من؟
كارل فليند لى ڤه گهراند:

- به لى، من دڦيت هوتيله كا مه زن ل جهى وان ناڤا كه م.

بابى وى پيچه كى هزارا خوه كرى و پاشى گوتى:

- باشه، نهو ب خوه نه خوښخانه زى باش كار ناكهت، لى نه ز پيدڤى ده مه گيمه، هزارا خوه بكه م.
كارل فليند لى ڤه گهراند:

- گه له ك باشه، دى ماوه يى جوار هه فتيان ده مه ته.

وى شهڤى سينه م خان ل بهر په نجه رى بوو. سه ح دكره دولفينى، دناف بركا ب ره خ نه خوښخانئڤه بوو. د دلى خوه دا
دگوت: "ڤه ره ناڤه كى دانمه سهر، نه ز دزانم... دى ناڤى وى كه مه بين!!". پاشى سه ح دكره هه ڤى ل ناسمانى و ههروه كو
دگه ل خوه دناخفت، گوت:

- نا بيت كارل فليند ڤى خانى بكرت، نهڤ خانبييه مالا مه يه.

هه ست ب خه مگينيى كرى و پاشى جاره كا دى سه ح كره دولفينى و ب گرنږينڤه گوتى: "شهڤ شاد بين!!".

په نجه را خوه گرت و زڤريڤه ناف نشينين خوه.

رؤڤا پاشتر. پشتى سينه م خان ژ خواندنگه ڤى زڤرى، چوو سه حكه ته دولفينى و ب ريڤه پرسيارا دايكا خوه كرى كا
رهوشا وى چه وانه. دايكا وى سه ح دكره وى خه تا سؤرا دريژ، ل سهر سهرى دولفينى و ب خه مگينيڤه گوتى:
- چ ناخوت!

كؤلكه ك ب ره خ بركيڤه بوو، يى تڙى ماسى بوو. سينه م خانى ماسييه ك ژى ئينا دهر و هافيته بهر بين، وى ژى ڤه گرت
و خوار. كه ڤيڤا دايكا سينه م خانى گه له ك هات و گوتى:

- ئووووو، گه له ك باشه، چهن د حه ز ته دكهت!



The lost bird



*The little bird is lost.
"You are lost?", said the owl to the little bird.
"You need a map.
Here, take this map.
Can you read this map?"
The little bird can read the map.
She is not lost any more.*

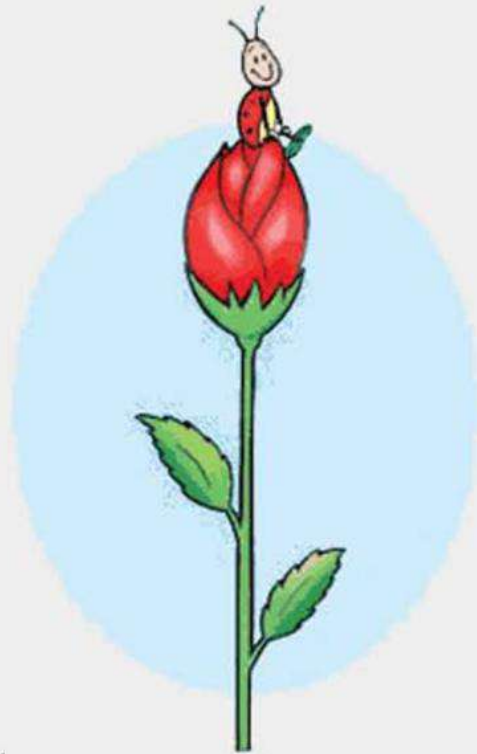
Giggle Bunny





English Page

The bug



A bud.

A red bud.

It is a red bud.

A bug.

A red bug.

A red bug on the red bud.

The red bud has a red bug.

Prepared by:
Izat Yousif

Giggle Bunny



كەلا و شىتوا

كەلا كواشى

بەرھەققىن: موسەدەق نۇقىس



كەلا كواشى دكەقىتە رۇژئاقايى گوندى كواشى يى دەشتا سلىقمانەيان، ۲كم ژ جادا (دھۆك - زاخۇ) دويرە، ژيرى كەلا كواشى كومەلگەھا مەرىنا و ژوورىي وى جىيىي بىخىرى يە، ل سەر گرەكى د بىژنى گرى (خازى) ب بلنداھيا ۱۸۶مەتران ژ رۇژھەلاتىقە ھاتىەئافاكرن، رووبەرى بانيا كەلايى فەگرتى نىژىكى (۴۵۰) مەترىن چوارگوشەيە، كەلا دكەقىتە ھىنداف ھەمى وى دەقەرى و يا زالە ل سەر ھەمى كىنارىن خۇ. وەك دەيتە گۆتن كەلايى دو دەرگەھ ھەبوون، دەرگەھى بىرى دكەقتە رۇژھەلاتى بەرامبەرى گوندى كواشى و دەرگەھى نەرمشتى ل ژوورىي كەلايى و بەرامبەرى جىيىي بىخىرى و كەلا نەرمشتى. د بىست سالىن بەرى سەرھلدا نا ۱۹۹۱ى دەمى ئەق دەقەرە ل ژىر دەستەلاتى رۇژىما بەسى، قى رۇژىمى جەھى كەلايى كرىبوو بنگەھەكى لەشكەرى و شوينەوارىن وى تىكدائىنە و بەرىن شوپرىھىن كەلايى فەگوھاستىنە دەشتى بۇ ئافاكرنا كۆمەلگەھان، لەوما ژى ژ بلى ھىندەك گۇرستان و مەزار و كىلى و بەرەكى وەك كفانى و نىشانىن باژىركەكى ل رەخ گرى خازى و ھىندەك سەركىن تىرا و پارچىن دراڧى چ شوينەوارىن دى ژ كەلايى نەماينە.

ژ ژىدەرىن دىرۇكى دەيتە زانين دەمى ل سالا ۶۳۹ زاپىنى لەشكەرى موسلمانان گەھشتىە دەقەرى كەلا كواشى يا ئاڧا بوو و سەر ب مىرى جىزىرى بوو. د سەردەمى عەباسيان دا ئەق كەلايە ھىژ سەر ب ھەرىما جىزىرى فە بوو و رۇلەك مەزن د رويدانىن دەقەرى دا دگىرا. د سەردەمى مىرگەھا ھەمدانى (۹۰۵-۹۹۱ز) ل



دین کوردستان



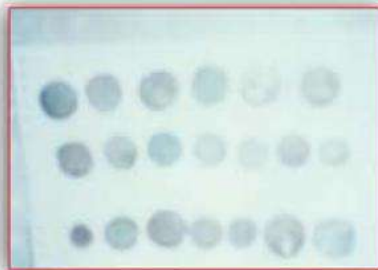
دو بهرین مهزن بین دیواری کهلی



مناسیبی نصرالدین ل باشوری کهلی



دو چهرک ل کهلی



یارین جوراوجور ل کهلی



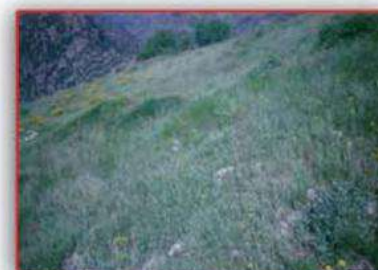
بیرا گوندی



بیرا بهر گری ل روژهلاتی کهلی



سه رکین تیرا ل کهلی



گورهیان زمقی ل باشوری کهلی

ل موسلی روئی فی کهلای
هیژ پتر لی هاتیه، کهلایین
کواشی و نهرمستی جهی
روودانین گرنک و پاراستنا
سامان و درافی میرین
موسلی و زیندانا گرتیین
وان بوو، د دهمی شهر و
تهنگافیان دا نهف میره ب
خیزان و سه رکردین خودهفه
دهاتنه فان کهلان و بهرگری
ژ دهستهلاتی خو دکرن.

ل سالا ۹۸۴ز کهلا کواشی
کهتیه ژیر دهستهلاتی
دهولهتا دۆستهکی یا کوردی
کو بارهگایی وی ل
دیاربهگری بوو و د فی
سه ردهمی دا روئی فی کهلای
یی کیمه، ژ سالا ۱۱۴۲ز
هیرفه نهف کهلایه کهتیه
دهستی دهستهلاتاری
موسلی (عیمادهدینی
زهنگی) و پشتی وی زی جار
ل ژیر دهستی میرین موسلی
و هندهک جارن سه ربه خو
بوو و هندهک جارن زی
سه ر ب میرین ههکاری و
جزیری فه بوو، ههتا ل سالا
۱۲۵۸ز مهغولان دهست ب
سه ر دهقهری دا گرتی. ئیدی
نافودهنگی کهلا کواشی کیم
بوویه و د دهمین پاشتر دا
هاتیه بهردان و ههرفاندن.



ستیر

ئەلەند مزویری



ستیرا گەش تو یا جوانی
زویکا وەرە نە سمانی
روی نە زیشا و گەشە
رەوشا نە سمانی رەشە
نەزی ل ژقانا تەمە
چەندە ل بەندا تەمە
دا تە بکەمە ستران
ژبو هەمی زاروکان
کەینە سروودا ژینی
بو ناشتینی و نەقینی
چاقین مە دگەش وەک تەنە
بو ژیاننی موژدەنە



كى دى د بهريكانى دا سهركه قيت

چيروك: د. لينا دسوقى وهرگيران: پهروين عهبدولعهزير

نه عامه گه له كا ژ خو پشتر است بوو كو پين وى يين دريژ دى هاريكارييا وى كه ن د بهريكانا غاردانى دا نهوا كو دا ل گوره پانا گشتى هيته كرن، بهلى نه دزاني هه فركى وى كييه. نه عامى دهست ب لفينين و مرزشى كرن، خو بلند كر و ستويى خو دئينا و دبر و دزفراند و پين خو دئينانه پيش و پاش و د دلى خو دا دگوت نهو كيژ مهزى هسكه دى هه فركىا من كهت؟... ههر نهزم كو دى سهركه شم.

ژ دویره تشته كى بچويك دلفلى و بهره ق جهى بهريكانى شه دهات. نه عامى بهرى خو دايبى.. هو ديت كو (پينگوين) هه فركى وى. دلى وى خراب بوو ژ كهيفا دا و گازى كرى و گوتى: ها پينگوين تو هاتيه بهريكانى؟

پينگوينى ژى ژ دل بهرسف دا و گوتى: بهلى و نهز ب ههمى هيژ و شيان و پر باوهرى يا نامادمه. وهختى بوويه دهمى بهريكانى، نه عاما دريژ و پينگوينى كورت لسهر هيلى راوهستيان. ژ نشكه كى شه دادقانى گوللا گوريى يا دهست پيكرنا ياريى هاقيت. نه عامه گه لهك ترسيا و سهرى خو كره دناق ناخى را و لهزى و پينگوين گه هشته هيللا دوماهينى و بوو سهركهفتيا نيكى. نه عامى سهرى خو بلند كر و بهرى خو دا پينگوينى كو كاسا سهركهفتنى يا هه لگرتى. نهو ژى گه لهك ب خه م كهت و زانى كو ترسا وى وهل وى كر كو بسهرنه كه قيت.

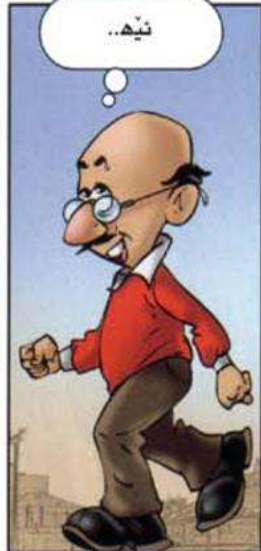




وەرگېران: دلۆ

وېنە: جېهان بەدراوس

سیناریو: عبداللە رەئوف





نوكە بۇ من بەھسنى وى رېكلامى
بىكە يا كۆ تە دىقەت د رۇۋناما
مەدا بەلاڧ كەى



من دىقەت تۆ د رېكلامى دا دىپاركەى
من بېنچ سەد دىنار بېن بەرزە كرىن

و بى بېنېت دى ب سەد
ھزار دىنارن خەلاتكەم!



سوپاس بۇ تە بەرىز كۆ تە
رۇۋناما مە ھەلبىزارتى رېكلاما
خۇ تىدا بەلاڧ كەى

من يا گوھ لى بووى رۇۋناما
وہ بەربەلاڧترىن رۇۋنامەىە
ل بازىرى



چەوا دى سەد ھزار دىنارن دەىە
بىن بېنچ سەد دىنارن بېنېت؟!



تو بى رۇدى د ناخفتنا
خۇ دا بەرىز؟

چ بى نەقەت... ما
كىماسىەك تىداىە؟!



من ز بىر كرى بىزە تە...
من ئەڧ بېنچ سەد دىنارە
بىن دېتېن كەرەمكە
وەرگەرە و خەلاتى بدە من



تو دزانى خۇشیا وى
چەندە دەمى نىك
تشتەكى بەرزە دىبېنېت؟

بېكەتین



نۆشدارهكى زارۇكا، بۇ
خۇ چوو خوازگىنىيىن
كچكهكى. دايكا كچكى
گۆتى: كارى ته چى يه
دای گۆرى؟
گۆت: نەز نۆشدارى
زارۇكامه.
دايكا كچكى گۆت: ته
بۇچى پتر نەدخواند، دا
بىيه نۆشدارى مەزنا !



ناقەند سالج عادل



ئىكى قيا پاشه رۇژا خۇ ئاقا
كەت، ديت كەرەستىن
ئاقاكرنى دگرانن.. ئىنا
هېلا.

رونك عمەل جەمىل

پیکه نیت



5 قه هرمان



جارهكی سى هه قالین نیک
بوون و گه لهك د خشیم
بوون! وان بو خو تیپهك
چیکر و ناقی وی کره
(ههر پینج قه هرمان)

دیار مهجید ئیتیتی



دزیکه ری گۆته حاکمی : باور بکه
من دزی نه کریه .
حاکمی گۆت : به ئی خودانی مالی
تو یی ب چاقین خو دیتی .
دزیکه ری گۆت : درهوا دکهت ، پخ
پخا وی بوو و یی نقستی بوو .

ئه لند سالح عادل

پېزانينين خو تاقى بكه؟

نا: سقوره

كاغهزهكى بهرهههه بكه و بهرسقا فان پرسياران بده:

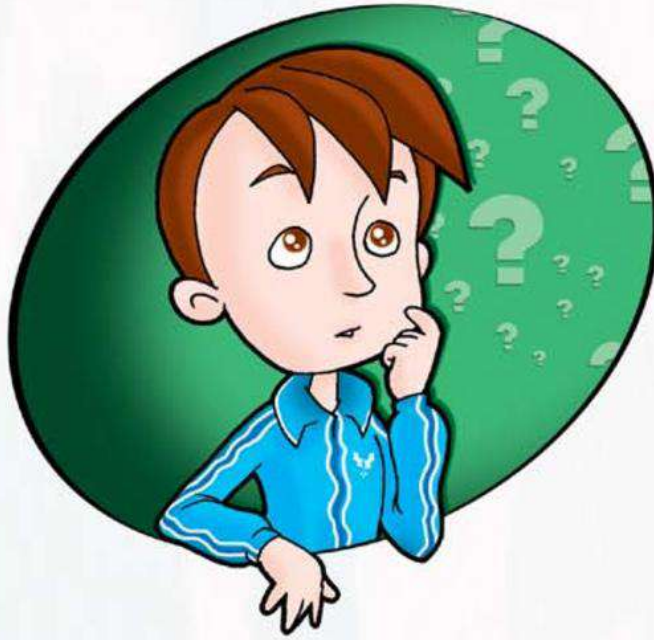
- ۱- كيژ پارچا ئيكانهيه ژ لهشى مروقى خوين ناگههيتى؟
- ۲- چند جاران د خولهكهكى دا مروقى بيها خو ههلدكيشيت؟
- ۳- هه مروقههك د سالى دا چند تهنين نائى فهدهخوت؟
- ۴- ژمارا تهپكين سور يين خوينى د ناف لهشى مروقى دا چندن؟
- ۵- دريژيا رهين خوينبهرين لهشى مروقى چند كيلومهترن؟
- ۶- چند لترين خوينى د ناف لهشى مروقى دا ههنه؟

بهرسقا

(۱) رهشكا چافى (۲) (۱۶) جارا (۳) ۲ تهنا (۴) (۲۵) بليون تهپه (۵) (۶۰۰) هزار كيلومهتر (۶) (۶) لتر

و نوكه بهرسقين خو و يين دروست بده بهر نيك و بزانه تو شيايه بهرسقا چندا دروست بدهى؟ و نهگه ته شاشى ههبن ژ فى بهرپهري دهر باز نهبه و بهرسقا بو خو ژ بهر بكه و پشتى دهمهكى دى و مره جارهكا دى بهرسقا بدهفه و بزانه تو چند شيايه فان پيزانينا ببهيه بيردانكا خو.





ھزرا خۇ بکە

ئا: سقۇرە

پرسىيارىن قى ھۇمارى

پا) زەلامەكى (۷) جەرکىن تىزى ھىنگىن و (۷) جەرکىن ب نىقى و (۷) جەرکىن قالە ھەبوون.
وى قىا فان جەرکا لسەر ھەر (۲) زارۇكىن خۇ دابەش بکەت، دى ھەر زارۇکەكى چەند جەرکىن
تىزى و چەندىن ب نىقى و چەندىن قالە گەھنى؟

پا) (چوار) رۇژىن چەفتىي بىژە كو پەيىقا (شەمبى) تىدا نەبىت.

بەرسقا پرسىيارىن ھۇمارا (۱۲۳):

پا) د/ ھەردو خالىن (ب) و (ج)

پا) ۲۲ سال

ناقىن سەرکەفتىيىن گۇشا ھزرا خۇ بکە ھۇمار (۱۲۳):

پشتى گەلەك زارۇكان بەرسقا پرسىيارىن مە داين و بەرسقىن دروست ھاتىنە ھەلبىژارتىن،
و پشتى پشك كىشانى، خەلات بۇ فان زارۇكان دەرکەفتىن:

۱) دىمەن جەمىل سالج

۲) خانى ئىسماعىل

۳) سىبار مەسعود خالد

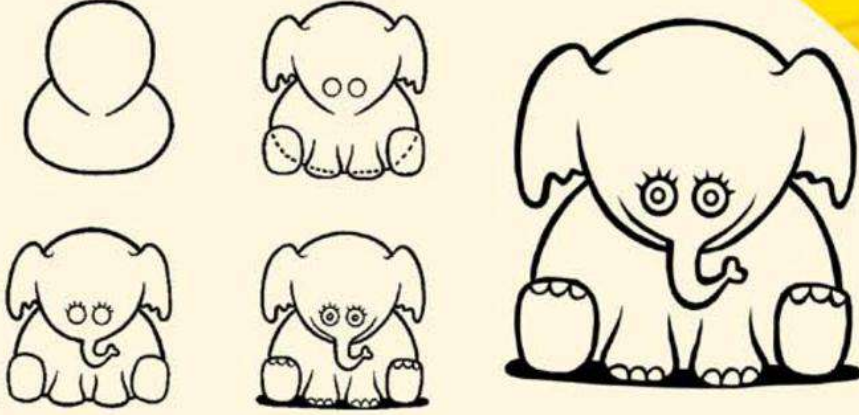
ئەم پىرۇزباھيا شان ھەقالان دكەين و ھىقىيە پشتى دەرکەفتىن كۇقارى، سەرەدانا كۇمپانىيا
(سپىس توون) بکەن ل نىزىك چوارىانا ﴿جەلادەت بەدرخان/ بەرامبەر لقى ئىك يى
پارتى﴾ دا خەلاتىن خۇ ۋەربىگرن.





مڑویلی + رهنگ بکھ

۱۱ رهنگ بکھ ۱۱۱۱

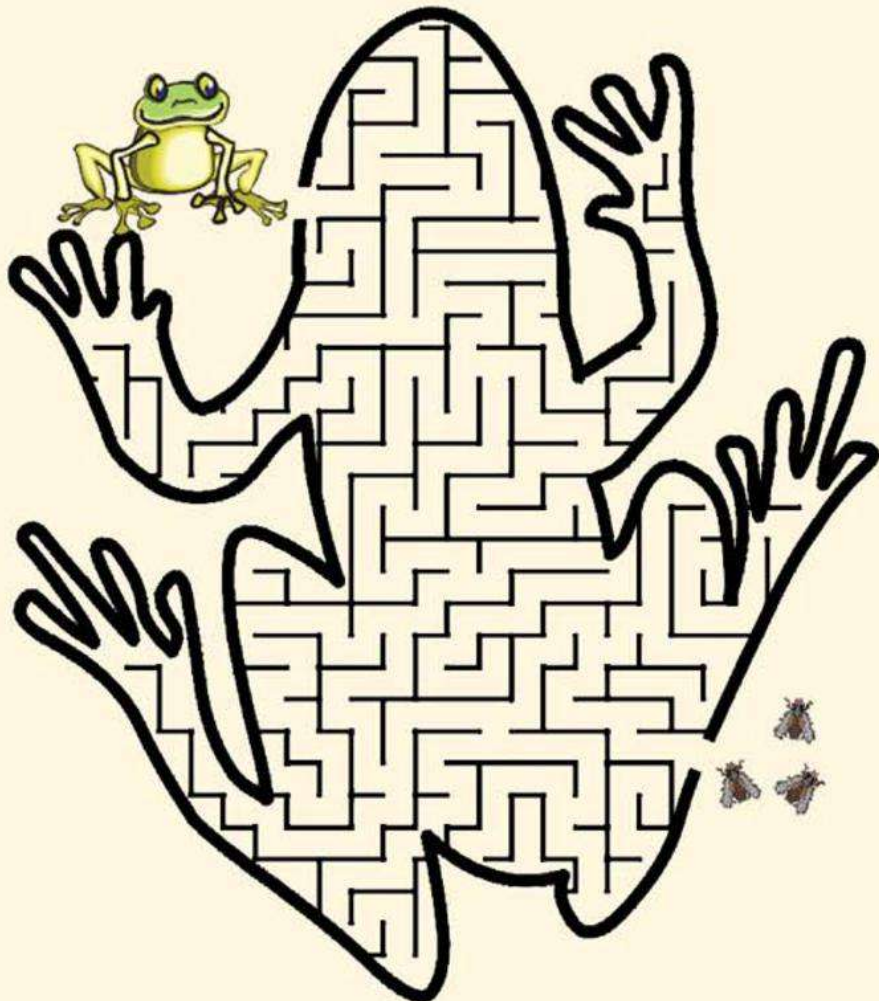


رهنگ بکھ





شهرش جوداهیبیان د ناڅېر اشان دو
ویننه بیان دا پیدا بکه!





Birayînî

Brian Cavanaugh

Wergêran ji îngilîzî: Izet Yusif

Du bira pêk ve dijiyan, hêşta zevî û çemên xo lêkve nekiribûn. Êkê zigurd yê dî xudan xêzan û komeka zarokan hebûn, karê wan çandin û cotkarî bû. Li dumahiya werzî mitayê xo bi nivî û helalî li ser xo dabeş dikir.

Rojekê birayê zigurd gote xo: (eve ne ya diruste em mitayê xo û dahatê xo bi nivî û yeksanî dabeş dikeyn, ezê zigurdim û pêdiviyên min dikêmin). Îna her şev bi dizîkî ve da rabîr tîrkekê tijî ji danê genimî yan birincî ji bara xo li pişta xo ket û dinav zeviyê ra bet û kete ser 'imbara birayê xo.

Di heman dem da, birayê xêzandar gote xo: (nabîr mita û dahatê min û birayê minê zigurd wekî êk bîr, ez xudan jinim û min zarok yê her heyin, ew dê li paşerojê çavdêriya min ken, lê birayê min yê bi tinê ye û kes nîne li duwarojê sexbêriya wî biket). Îna ew jî her şev da rabîr piştîyekê genimî yan birincî bet û kete dinav bahra birayê xo da.

Paş borîna heivekê li ser evî karî, her du bira mane hêbetî ku dîtin mitayê wan herwek xoye û li kêmiyê nedaye. Heta şeveka tarî herdu bira li nîva rê bi serêk hîlbûn ku her êkî piştîyekê bi nav mila ve û qesta 'imbara yê dî diket, hêdî her du bira rawestiyan û bo diyar bû ka çi diken. Her duwan piştîyên xo danan û çûne ser û stuyên hevdu.



AV

Selah Mihemed Emin

Gelî zarokên welatî
Ave samanek jê hatî
Abûrê di avê da biken
Av jiyane ze'î neken
* * *

Ger av nebît jiyane nabît
Dunya dê ji jînê vala bît
Biparêzin vî samanî
Diyarî ye ji def yezdanî
* * *

Av jiyane bo mirova
Darûbarî û hemî tova
Bo giyandarên ser erdî
Xudê ya dayî bi merdî



بەرىكانە؟

پرسىيارىن قى ھۆمارى:

- (۱) دو تىمىن فۇلبىولى يىن ھەرىما كوردستانى پشكدارى د
قارەمانيا ەھرىبى دا كر بوو ل مسرى، ئەو تىم كىز بوون؟
(۲) چ دىبىزنى تىشكىن فان گىانەوهران؟
(۱) ھىچ (۲) سە

بەرسقا پرسىيارىن ھۆمارا بۆرى:

بەرسقا پرسىيارا ئىكى: ۶۵۰۰ لىتر
بەرسقا پرسىيارا دووى: ئەلھو

پشتى گەلەك زارۆكان بەرسقا پرسىيارىن مە داين و بەرسقىن دروست
ھاتىنە ھەلبىزارتىن، و پشتى پشكى، خەلات بو فان زارۆكان دەرکەفتن:

(۱) سوژىن يونس ەبىدوللا

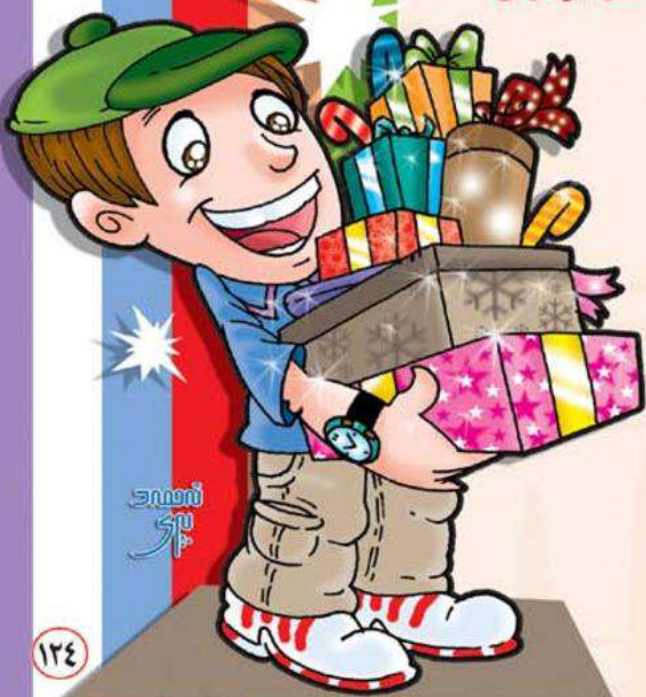
(۲) بزار ەبىدولەجىد

(۳) سرود ەسمەت مەجىد

ئەم پىرۆزباھيا فان ھەقالان دكەين و ھىقىيە پشتى دەرکەفتنا كۆقارى،
سەرەدانا بارەگايى كۆقارا سقۇرە ل ﴿تاخى رەزا، جادا شەھىدىن ئىكى
شواتى﴾ بكەن دا خەلاتىن خۇ وەرېگرن.

تىيىنى:

داخووزى ژ وان زارۆكان دكەين يىن پشكدارى د
كۆقارا سقۇرە دا دكەن، ھەر بابەتەكى بھنىرن نافى
خۇ يىن سىقۇلى ل سەر بىنقىسن و دگەل دا وىنەيەكى
قرىكەن.. ب تايىبەت دەمى ھوین پشكدارىن د
بەرىكانى دا دكەن دا ژ مافى خۇ بى بەھر نەين..
دگەل سوپاسيان.



بشکوژین سقوره



زهینه ب حهسه ن



جوان باربه ر



مه مه د جاسم



شلیر ناشتی عه بدولسه لام



دیرین نارزی



جوان زهکی



چیاقان تارق



نیه سراء سه لاهه ددین



نورا نه حمه د



مه مه د میشان



دوعاء میشان



هیزا میشان



تورین مه هلی



رهبین مه هلی



که مال دنووقان



مه مه د عه بدولجه بار



نوقیان یامین



جیهاد به دیع



دشه نگ نیجسان



مالک نزار سلیمان





Sivore

Hijmar 124
Çirya Êkê
2009

